

Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Instrucciones para el manejo
Gebbruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Istruzioni



Kat. Nr. 60.2512

Fig. 1

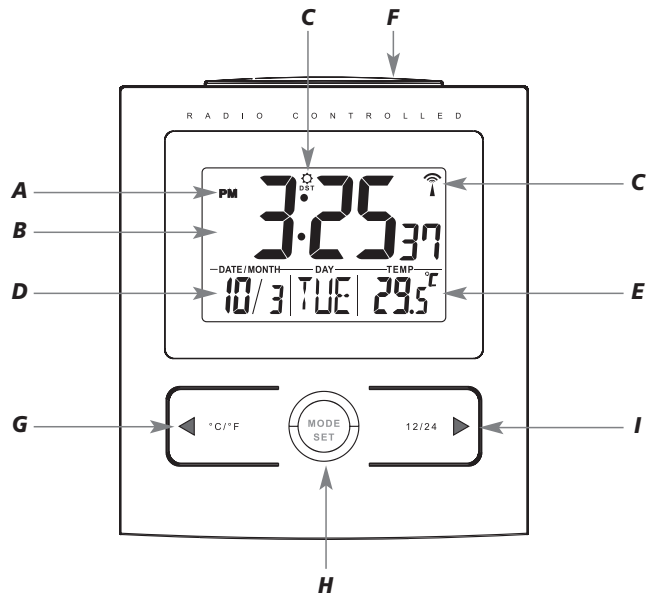
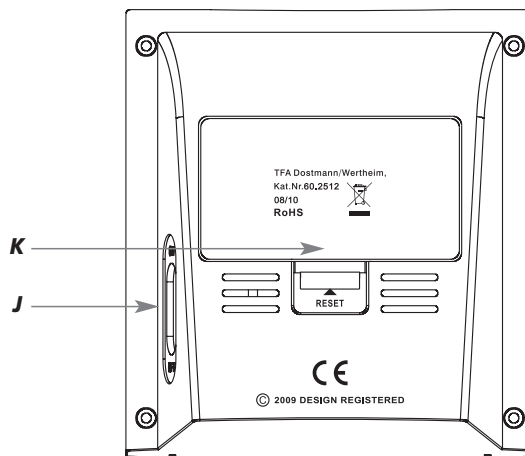


Fig. 2



Funkwecker mit Temperaturanzeige (D)

Vielen Dank, dass Sie sich für diese Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch. Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

2. Lieferumfang

- Funkwecker
- Batterien 2 x 1,5 V AA
- Bedienungsanleitung

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Funkuhr mit höchster Genauigkeit
- Mit Zeitzone und manueller Einstellmöglichkeit
- Weckalarm mit Snooze-Funktion
- Anzeige von Wochentag und Datum
- Innentemperatur (°C/°F)
- Hintergrundbeleuchtung

Funkwecker mit Temperaturanzeige (D)

4. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Dieses Gerät ist nicht für medizinische Zwecke oder zur öffentlichen Information geeignet und nur für den privaten Gebrauch bestimmt.



Vorsicht!
Verletzungsgefahr!

- Bewahren Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.
- Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!

Funkwecker mit Temperaturanzeige



Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen.

5. Bestandteile

LCD-Anzeige

A: Zeitformat

B: Uhrzeit mit Sekunden oder Alarmzeit mit Alarmsymbol

C: DCF-Empfangszeichen und Sommerzeit (DST)-Symbol

D: Datum mit Wochentag

E: Innentemperaturanzeige

Tasten

F: SNOOZE/LIGHT Taste

G: ◀ °C/°F Taste

H: MODE/SET Taste

I: 12/24 ▶ Taste

J: ALARM ON/OFF Schalter

Gehäuse

K: Batteriefach mit RESET Taste

Ⓧ

Funkwecker mit Temperaturanzeige

Ⓧ

6. Inbetriebnahme

- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie die beigegefügtten Batterien 2 x 1,5 V AA in das Batteriefach. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien.
- Die Uhr versucht nun, das Funksignal zu empfangen und das DCF-Empfangszeichen blinkt. Wenn der Zeitcode nach 3-5 Minuten empfangen wurde, wird die funkgesteuerte Zeit angezeigt und das DCF-Empfangszeichen bleibt ständig im LCD stehen.
- Die Funkuhr empfängt automatisch jeden Tag um 3:00 morgens ein Funksignal. Sollte kein Empfang möglich sein, verschwindet das DCF-Empfangszeichen und die Uhr startet um 4:00, 5:00 und 6:00 morgens weitere Empfangsversuche.
- Sie können die Initialisierung auch manuell starten. Drücken und halten Sie die ◀ °C/°F und 12/24 ▶ Taste gleichzeitig. Das Empfangszeichen blinkt. Sollte kein Empfang möglich sein, verschwindet das DCF-Empfangszeichen und die Uhr startet in den nächsten 4 Stunden (4 mal) jeweils einen Empfangsversuch.
- Drücken und halten Sie die ◀ °C/°F und 12/24 ▶ Taste gleichzeitig, beenden Sie die Initialisierung und das DCF-Empfangssymbol verschwindet.
- Falls die Funkuhr kein DCF-Signal empfangen kann (z.B. wegen Störungen, Übertragungsdistanz, etc.), kann die Zeit manuell eingestellt werden. Das DCF-Empfangszeichen verschwindet und die Uhr arbeitet dann wie eine normale Quarz-Uhr (siehe: Manuelle Einstellung von Uhrzeit und Kalender).

Funkwecker mit Temperaturanzeige

Ⓧ

Empfang der Funkzeit:

Die Zeitübertragung erfolgt von einer Cäsium Atom-Funkuhr, die von der Physikalisch Technischen Bundesanstalt in Braunschweig betrieben wird. Die Abweichung beträgt weniger als 1 Sekunde in einer Million Jahren. Die Zeit ist kodiert und wird von Mainflingen in der Nähe von Frankfurt am Main durch ein DCF-77 (77.5 kHz) Frequenzsignal übertragen mit einer Reichweite von ca. 1.500 km. Ihr Funkwecker empfängt das Signal, wandelt es um und zeigt immer die exakte Zeit an. Auch die Umstellung von Sommer- und Winterzeit erfolgt automatisch. Während der Sommerzeit erscheint "DST" auf dem Display. Der Empfang hängt hauptsächlich von der geographischen Lage ab. Im Normalfall sollten innerhalb des Radius von 1.500 km ausgehend von Frankfurt bei der Übertragung keine Probleme auftauchen.

Bitte beachten Sie folgende Hinweise:

- Es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 1,5 – 2 Metern zu eventuell störenden Geräten wie Computerbildschirmen und Fernsehgeräten einzuhalten.
- In Stahlbetonbauten (Kellern, Aufbauten) ist das empfangene Signal natürlicherweise schwächer. In Extremfällen wird empfohlen, das Gerät in Fensternähe zu platzieren und/oder durch Drehen das Funksignal besser zu empfangen.
- Nachts sind die atmosphärischen Störungen meist geringer und ein Empfang ist in den meisten Fällen möglich. Ein einziger Empfang pro Tag genügt, um die Genauigkeit zu gewährleisten und Abweichungen unter 1 Sekunde zu halten.

Funkwecker mit Temperaturanzeige

Ⓧ

7. Bedienung

- **Wichtig:** Während des Empfangs des Funksignals bitte keine Tasten bedienen.
- Während der Bedienung werden alle erfolgreichen Eingaben mit einem kurzen Piepton quittiert.
- Das Gerät verlässt automatisch den Einstellmodus, wenn länger als 8 Sekunden keine Taste gedrückt wird.
- Halten Sie die ◀ °C/°F oder 12/24 ▶ Taste im Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.

7.1 Manuelle Einstellung von Uhrzeit und Kalender

- Halten Sie die MODE/SET Taste im Normalmodus gedrückt.
- Die Stundenanzeige fängt an zu blinken und Sie können mit der ◀ °C/°F oder 12/24 ▶ Taste die Stunden einstellen.
- Mit der MODE/SET Taste können Sie nun nacheinander die Minuten, die Sekunden, das Jahr, den Monat, den Tag, die Sprache für den Wochentag und die Zeitzone ansteuern und mit der ◀ °C/°F oder 12/24 ▶ Taste einstellen.
- Bei erfolgreichem Empfang des DCF-Signals wird die manuell eingestellte Zeit überschrieben.

7.1.1 Auswahl der Sprache für den Wochentag

- Spracheinstellung für den Wochentag: Englisch (EN), Deutsch (GE), Französisch (FR), Spanisch (ES), Italienisch (IT), Niederländisch (NE) und Dänisch (DA).

Funkwecker mit Temperaturanzeige



7.1.2 Einstellung der Zeitzone

- Die Zeitzoneneinstellung wird benötigt, wenn das DCF Signal empfangen werden kann, die Zeitzone sich aber von der DCF Zeit unterscheidet (z.B. +1=eine Stunde später).
- Im Einstellungsmodus blinkt im Display 00.
- Sie können mit der ◀ °C/°F oder 12/24 ▶ Taste die Zeitzone (+12/-12) einstellen.

7.2 Einstellung des Weckalarms

- Drücken Sie die MODE/SET Taste.
- Die Weckzeit und AL erscheint im Display.
- Halten Sie die MODE/SET Taste gedrückt.
- Die Stundenanzeige fängt an zu blinken und Sie können mit der ◀ °C/°F oder 12/24 ▶ Taste die Stunden einstellen.
- Drücken Sie die MODE/SET Taste noch einmal und die Minutenanzeige fängt an zu blinken.
- Sie können mit der ◀ °C/°F oder 12/24 ▶ Taste die Minuten einstellen.
- Bestätigen Sie mit MODE/SET Taste.
- Zum Deaktivieren/Aktivieren der Alarmfunktion schieben Sie den Schiebeschalter auf OFF/ON.
- Zz und das Alarmsymbol verschwinden/erscheinen im Display.
- Wenn der Wecker klingelt, blinkt das Alarmsymbol im Display.
- Beenden Sie den Alarm mit jeder beliebigen Taste oder lösen Sie die Snooze-Funktion mit der SNOOZE/LIGHT Taste aus.
- Ist die Snooze-Funktion aktiviert, blinkt Zz im Display und der Alarmton wird für 5 Minuten unterbrochen.

Funkwecker mit Temperaturanzeige



7.3 Temperaturanzeige

- Die Temperaturanzeige erfolgt automatisch und wird in °C angezeigt.
- Mit der ◀ °C/°F Taste können Sie im Normalmodus zwischen °C oder °F als Temperatureinheit auswählen.

7.4 12- oder 24-Stunden-System

- Mit der 12/24 ▶ Taste können Sie im Normalmodus das 12- (PM erscheint nach 12.00 Uhr im Display) oder 24-Stunden-Zeitsystem (24H erscheint im Display) auswählen.

8. Beleuchtung

- Drücken Sie die SNOOZE/LIGHT Taste.
- Die Displaybeleuchtung wird für 5 Sekunden aktiviert.

9. RESET Funktion

- Öffnen Sie das Batteriefach.
- Drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand die RESET Taste im Batteriefach, wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert.

10. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

Funkwecker mit Temperaturanzeige

10.1 Batteriewechsel

- Sobald die Anzeige schwächer wird, wechseln Sie bitte die Batterien.

11. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösungen
Keine Anzeige	<ul style="list-style-type: none"> → Batterien polrichtig einlegen → Batterien wechseln
Kein DCF Empfang	<ul style="list-style-type: none"> → Drücken und halten Sie die ◀°C/°F und 12/24▶ Taste gleichzeitig → Empfangsversuch in der Nacht abwarten → Anderen Aufstellort für das Gerät wählen → Beseitigen der Störquellen → Neuinbetriebnahme des Gerätes gemäß Anleitung → Uhrzeit manuell einstellen
Unkorrekte Anzeige	<ul style="list-style-type: none"> → Batterien wechseln → RESET Taste drücken

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Funkwecker mit Temperaturanzeige

12. Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

13. Technische Daten

Messbereich Temperatur: 0°...+50°C (+32°F...+122°F)

Radio controlled alarm clock with thermometer (GB)

Funkuhr:	DCF-77 (77.5 kHz)
Spannungsversorgung:	2 x 1,5V AA Batterien (inklusive)
Gehäusemaße:	91 x 47 x 101 mm
Gewicht:	126 g (nur Gerät)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären hiermit, dass diese Funkanlage die wesentlichen Anforderungen der R&TTE Direktive 1999/5/EG erfüllt.

Eine Kopie der unterschriebenen und mit Datum versehenen Konformitätserklärung erhalten Sie auf Anfrage unter info@tfa-dostmann.de.

www.tfa-dostmann.de

11/12

Radio controlled alarm clock with thermometer (GB)

Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you use it

- Please be sure to read the instruction manual carefully.
- Following the instruction manual for use will prevent damage to the device and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of not following these instructions.
- Please take particular note of the safety advice!
- Please keep this manual for future reference.

2. Scope of supply

- Radio-controlled alarm clock
- Batteries 2 x 1,5 V AA
- Instruction manual

3. Field of operation and all of the benefits of your new instrument at a glance

- Highest precision radio-controlled clock
- With time zone and manual setting option
- Alarm with snooze function
- Indication of day and date
- Indoor temperature (C°/F)
- Backlight

Radio controlled alarm clock with thermometer**4. For your safety**

- The product is exclusively intended for the field of application described above. The product should only be used as described within this instruction.
- Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.
- The product is not be used for medical purpose or for public information, but is intended only for home use.

**Caution!
Risk of injury!**

- Keep the product and the batteries out of reach of children.
- Batteries must not be thrown into the fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Batteries contain harmful acids. Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by a leaking battery. Never use a combination of old and new batteries together, or batteries of different types. Wear chemical-resistant protective gloves and glasses when handling leaked batteries.

**Important information on product safety!**

- Do not place the unit near extreme temperatures, vibration or shock.
- Protect from moisture.

Radio controlled alarm clock with thermometer**5. Elements****LCD**

- A: 12 hour or 24 hour system
- B: Time with seconds or alarm time with alarm symbol
- C: Time (DCF) signal- and DST symbol
- D: Date with weekday
- E: Indoor temperature

Buttons

- F: SNOOZE/LIGHT button
- G: ◀ °C/°F button
- H: MODE/SET button
- I: 12/24 ▶ button
- J: ALARM ON/OFF switch

Housing

- K: Battery compartment with RESET button

6. Getting started

- Open the battery compartment and insert the batteries 2 x 1.5 V AA, polarity as illustrated.
- All LCD segments will light up for about a few seconds
- The clock will scan the DCF frequency signal and the DCF symbol flashes on the LCD. When the signal is received successfully after 3-5 minutes, the radio controlled time and the DCF symbol appears permanently.

Radio controlled alarm clock with thermometer (GB)

- The clock automatically receives every day at 3:00 in the morning a radio signal. If the reception fails, the symbol disappears and scanning stops and will be repeated at 4.00 h, 5.00 h and 6.00 h.
- Manual initialization can be helpful. Press and hold ◀ °C/°F and 12/24 ▶ button at the same time. The reception icon flashes.
- If the reception fails, the symbol disappears and scanning stops and will be repeated in the next four hours (four times).
- Press and hold the ◀ °C/°F and 12/24 ▶ button at the same time, to stop the initialization and the DCF-reception symbol disappears.
- In case the clock cannot detect the DCF-signal (for example due to disturbances, transmitting distance, etc.), the time can be set manually. The clock will then work as a normal quartz clock. (see: Manual setting of clock and calendar).

Radio controlled time reception:

The time base for the radio controlled time is a Caesium Atomic Clock operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig which has a time deviation of less than one second in one million years. The time is coded and transmitted from Mainflingen near Frankfurt via frequency signal DCF-77 (77.5 kHz) and has a transmitting range of approximately 1500 km. The time is coded and transmitted from Mainflingen near Frankfurt via frequency signal DCF-77 (77.5 kHz) and has a transmitting range of approximately 1500 km. Your radio-controlled clock receives this signal and converts it to show the precise time in summer or wintertime. In Daylight Saving Time "DST" is shown on the LCD. The quality of the reception depends greatly on the geographic location. In normal cases, there should be no reception problems within a 1,500 km radius around Frankfurt.

Radio controlled alarm clock with thermometer (GB)**Please take note of the following:**

- Recommended distance to any interfering sources like computer monitors or TV sets is a minimum of 1.5 - 2 metres.
- Within ferro-concrete rooms (basements, superstructures), the received signal is naturally weakened. In extreme cases, please place the unit close to a window and/or point its front or back towards the Frankfurt transmitter.
- During night-time, the atmospheric disturbances are usually less severe and reception is possible in most cases. A single daily reception is adequate to keep the accuracy deviation below 1 second.

7. Operation

- **Important:** Please do not press any buttons during signal reception.
- During operation, all successful settings will be confirmed by an acoustical signal.
- The instrument will quit automatically the setting mode, if there is no button used within 8 seconds.
- Hold ◀ °C/°F or 12/24 ▶ button you will enter fast mode.

7.1 Manual setting of clock and calendar

- Press and hold MODE/SET button in normal mode.
- The hour digit is flashing. Press ◀ °C/°F or 12/24 ▶ button to adjust the hours.

Radio controlled alarm clock with thermometer

- Press **MODE/SET** button and the setting sequence is shown as follows: Minutes, seconds, year, month, day, day-of-week language and time zone. Press **◀ °C/°F or 12/24 ▶** button to make the desired settings.
- The manually set time will be overwritten by the DCF time when the signal is received successfully.

7.1.1 Selection of the language for the weekday

- Day-of-week language: English (EN), German (GE), French (FR), Spanish (ES), Italian (IT), Dutch (NE) and Danish (DA).

7.1.2 Setting of time zone

- The time zone is used for countries where the DCF signal can be received but the time zone is different from the DCF time (e.g. +1=one hour later).
- In the setting mode 00 is flashing.
- Press **◀ °C/°F or 12/24 ▶** button to adjust the time zone (+12/-12).

7.2 Alarm setting

- Press **MODE/SET** button.
- Alarm time and AL appears on the display.
- Press and hold **MODE/SET** button.
- The hour digit is flashing. Press **◀ °C/°F or 12/24 ▶** button to adjust the hours.

Radio controlled alarm clock with thermometer

- Press **MODE/SET** button again and the minutes are flashing.
- Press **◀ °C/°F or 12/24 ▶** button to adjust the minutes at the same way.
- Confirm with **MODE/SET** button.
- To turn off/activate the alarm function, move the switch to **OFF/ON**.
- Zz and the alarm symbol disappear/appear on the display.
- Once the alarm starts to ring, the alarm symbol flashes.
- Press any button to stop the alarm or press the **SNOOZE/LIGHT** button.
- Once the snooze function is activated, press the **SNOOZE/LIGHT** button and the alarm sound will be interrupted for 5 minutes.

7.3 Temperature display

- The temperature will be shown automatically in °C unit.
- Press **◀ °C/°F** button to toggle between °C or °F as temperature unit.

7.4 12 hour or 24 hour system

- Press **12/24 ▶** button to choose 12 HR (PM appears on the display after 12 h) or 24 HR (24 h appears on the display) system.

8. Backlight

- Press **SNOOZE/LIGHT** button.
- The backlight will light for 5 seconds.

Radio controlled alarm clock with thermometer

(GB)

9. RESET function

- Open the battery compartment.
- If the unit does not work properly use a pin to press the RESET button in the battery compartment.

10. Care and maintenance

- Clean it with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the batteries if you do not use the product for a lengthy period.
- Keep the instrument in a dry place.

10.1 Battery replacement

- Replace the batteries when the display becomes weak.

11. Troubleshooting

Problems	Solution
No display	<ul style="list-style-type: none"> → Ensure batteries polarity are correct → Replace the batteries
No DCF reception	<ul style="list-style-type: none"> → Press and hold ◀ °C/°F and 12/24 ▶ button at the same time → Wait for attempted reception during the night

Radio controlled alarm clock with thermometer

(GB)

- Choose another place for the instrument
- Check if there is any source of interference
- Restart the device as per the manual
- Set the clock manually

Incorrect display

- Replace the batteries
- Press RESET button

If your device fails to work despite these measures contact the supplier from whom you purchased it.

12. Waste disposal

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.



Never dispose empty batteries and rechargeable batteries in household waste.

As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to appropriate collection sites depending to national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the heavy metals contained are:
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead



This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Radio controlled alarm clock with thermometer

Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

13. Specifications

Temperature range:	0°...+50°C (+32°F...+122°F)
Radio controlled clock:	DCF-77 (77.5 kHz)
Power consumption:	Batteries 2 x 1.5 V AA (included)
Housing dimension:	91 x 47 x 101 mm
Weight:	126 g (only instrument)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

DECLARATION OF CONFORMITY

Herewith we declare, that this wireless transmission device does comply with the essentials requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC.
A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request via info@tfa-dostmann.de.
www.tfa-dostmann.de

11/12

Réveil radio-piloté avec thermomètre

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

1. Avant d'utiliser l'appareil

- Lisez attentivement le mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager l'appareil et de perdre vos droits résultant d'un défaut pour cause d'utilisation non-conforme.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité!
- Conservez soigneusement le mode d'emploi!

2. Contenu de la livraison

- Réveil radio-piloté
- Piles 2 x 1,5 V AA
- Mode d'emploi

3. Aperçu du domaine d'utilisation et tous les avantages de votre nouvel appareil

- Horloge radio-pilotée de la plus extrême précision
- Avec fuseau horaire et option de réglage manuel
- Alarme avec fonction snooze
- Jour de la semaine et date
- Température intérieure (°C/°F)
- Eclairage de fond

Réveil radio-piloté avec thermomètre

4. Pour votre sécurité

- L'appareil est uniquement destiné à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Cet appareil ne convient ni pour une utilisation médicale ni pour l'information publique, il est destiné uniquement à un usage privé.



Attention!
Danger de blessure!

- Gardez l'appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Ne jetez jamais les piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risques d'explosion!
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé. La pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible, afin d'éviter une fuite. Ne jamais utiliser d'anciennes piles et des piles neuves simultanément ni des piles de types différents. Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !



Conseils importants de sécurité du produit!

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Protégez-le contre l'humidité.

Réveil radio-piloté avec thermomètre

5. Éléments

Affichage à CL

- A: Système de temps 12 heures ou 24 heures
- B: Horloge avec secondes ou l'horaire du réveil avec symbole alarme
- C: Symbole de la réception du signal radio et DST
- D: Date avec jour de la semaine
- E: Température intérieure

Touches

- F: Touche SNOOZE/LIGHT
- G: Touche ◀ °C/°F
- H: Touche MODE/SET
- I: Touche 12/24 ▶
- J: Interrupteur ALARM ON/OFF

Boîtier

- K: Compartiment à piles et touche RESET

6. Mise en service

- Ouvrir le compartiment à piles et insérer les piles fournies (2 x 1,5 V AA), pôles +/- comme indiqué.
- L'horloge tente de capter le signal radio et le symbole de réception DCF clignote. En cas de réception correcte, (3-5 minutes) l'heure radio s'affiche et le symbole reste présent en continu sur l'affichage à CL.

Réveil radio-piloté avec thermomètre

(F)

- L'appareil permet chaque jour à 3.00 heures du matin une tentative de réception. Si aucune réception n'est possible, le symbole disparaît et la réception est actualisée de 4.00, 5.00 et 6.00 h.
- Vous pouvez activer manuellement la réception de l'heure radio. Presser simultanément les touches ◀ °C/°F et 12/24 ▶. Le symbole de réception clignote. Si aucune réception n'est possible, le symbole de réception DCF disparaît et l'horloge lance, sur les 4 heures à venir, une tentative de réception toutes les heures (4 fois). Appuyez sur les touches ◀ °C/°F et 12/24 ▶ en même temps, pour arrêter l'initialisation et le symbole de réception disparaît.
- Si votre réveil radio-piloté ne peut pas recevoir le signal DCF (p. ex. en raison de la présence de perturbations, d'une distance de transmission excessive etc.), vous pouvez procéder à un paramétrage manuel. Dans ce cas, l'horloge fonctionne comme une horloge à quartz normale (voir: Réglage manuel de l'heure et calendrier).

Réception de l'heure radio:

La transmission de l'heure radio s'effectue selon une horloge atomique au césium, exploitée par la Physikalisch Technische Bundesanstalt de Braunschweig (Institut Fédéral Physico-Technique de Braunschweig). L'écart de précision de cette horloge est de 1 seconde pour un million d'années seulement. L'heure est distribuée à partir de Mainflingen, près de Francfort sur le Main, par un signal DCF-77 (77,5 kHz), avec une portée d'environ 1500 km. Votre horloge radio-pilotée reçoit ce signal, le convertit et affichera ainsi toujours l'heure exacte. Le passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et vice-versa s'effectue également en mode automatique. Pendant l'heure d'été,

Réveil radio-piloté avec thermomètre

(F)

DST apparaît sur l'affichage. La réception est essentiellement fonction de votre position géographique. En règle générale, dans un rayon de 1500 km autour de Francfort, aucun problème de transmission ne devrait apparaître.

Nous vous prions de respecter les consignes suivantes:

- Nous vous recommandons de ménager une distance de 1,5 à 2 m entre l'appareil et d'éventuelles sources de signaux parasites, comme les écrans d'ordinateur et les postes de télévision.
- Dans les bâtiments en béton armé (caves, greniers aménagés), le signal reçu est affaibli. Dans les cas extrêmes, nous vous conseillons de placer l'appareil près d'une fenêtre et/ ou de le tourner pour améliorer la réception du signal radio.
- La nuit, les perturbations s'affaiblissent en règle générale, et la réception est possible en plupart des cas. Un seul créneau de réception par jour suffit, pour garantir la précision de l'affichage de l'heure, et pour maintenir d'éventuels écarts en dessous de 1 seconde.

7. Opération

- **Important:** Pendant la réception veuillez n'effectuer aucune action.
- Pendant le réglage, toutes les entrées qui aboutissent sont confirmées par une courte sonorité aigue.

Réveil radio-piloté avec thermomètre

(F)

- Le mode de réglage est toujours automatiquement terminé après 8 secondes sans qu'aucune action de touche ne se produise.
- Maintenir la touche ◀ °C/°F ou 12/24 ▶ appuyée dans le mode de réglage respectif, on parvient à l'affichage rapide.

7.1 Réglage manuel de l'heure et calendrier

- Maintenir la touche MODE/SET appuyée en mode normal.
- L'indicateur de l'heure commence à clignoter. Régler l'heure à l'aide de la touche ◀ °C/°F ou 12/24 ▶.
- En utilisant la touche MODE/SET on peut sélectionner les minutes, secondes, l'année, mois, jour, la langue pour le jour de la semaine et fuseau horaire. Régler les valeurs à l'aide de la touche ◀ °C/°F ou 12/24 ▶.
- L'heure ajustée manuellement sera transcrite en cas la réception DCF de l'heure réussit.

7.1.1 Sélection de la langue pour le jour de la semaine

- Langue pour le jour de la semaine: Anglais (EN), Allemand (GE), Français (FR), Espagnol (ES), Italien (IT), Hollandais (NE) et Danois (DA).

7.1.2 Réglage fuseau horaire

- On a besoin d'un autre fuseau horaire, si votre réveil radio piloté peut recevoir le signal DCF, mais votre fuseau horaire est différent de l'heure DCF (par exemple: +1 = une heure plus tard).

Réveil radio-piloté avec thermomètre

(F)

- En le mode de réglage 00 clignote.
- Vous pouvez alors changer le fuseau horaire (+1/-12) avec la touche ◀ °C/°F ou 12/24 ▶.

7.2 Réglage alarme de réveil

- Presser la touche MODE/SET.
- L'heure d'alarme et AL apparaît sur le display.
- Maintenir la touche MODE/SET appuyée.
- L'indicateur de l'heure commence à clignoter. Régler l'heure à l'aide de la touche ◀ °C/°F ou 12/24 ▶.
- Appuyer encore une fois sur la touche MODE/SET et les minutes commence à clignoter.
- Régler les minutes à l'aide de la touche ◀ °C/°F ou 12/24 ▶.
- Confirmer avec la touche MODE/SET.
- Pour désactiver/activer l'alarme, pousser le commutateur à la position OFF/ON.
- Zz et AL disparaissent/apparaissent à l'écran.
- Si le réveil sonne, le symbole de l'alarme clignote.
- Pour arrêter l'alarme appuyez sur la touche de alarme respectif ou activer la fonction snooze par la touche SNOOZE/LIGHT.
- Si la fonction snooze est activée, Zz clignote et vous pouvez interrompre le son de l'alarme pour 5 minutes.

7.3 Affichage de la température

- L'affichage de la température s'effectue en mode automatique et est indiqué en °C.

Réveil radio-piloté avec thermomètre

(F)

- Avec la touche ◀ °C/°F l'affichage de la température peut être ajusté en °C ou en °F.

7.4 Système de temps 12 heures ou 24 heures

- Vous pouvez ajuster le système de temps à 12 heures (après 12h apparaît le signe PM sur l'écran) ou 24 heures (24 H apparaît) à l'aide de la touche 12/24 ▶.

8. Eclairage de fond

- Presser la touche SNOOZE/LIGHT.
- L'éclairage de fond est activé pendant 5 secondes.

9. Fonction RESET

- Ouvrir le compartiment à piles.
- Appuyer sur la touche RESET dans le compartiment à piles avec un objet pointu pour remettre et activer nouvellement.

10. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun agent solvant abrasif!
- Enlevez les piles, si vous ne les utilisez pas pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

10.1 Remplacement des piles

- Veuillez échanger les piles si l'affichage devient faible.

Réveil radio-piloté avec thermomètre

(F)

11. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage	<ul style="list-style-type: none"> → Contrôlez la bonne polarité des piles → Remplacez les piles
Aucune réception de DCF	<ul style="list-style-type: none"> → Presser simultanément les touches ◀ °C/°F et 12/24 ▶ → Attendez la réception du signal de nuit → Sélectionnez une autre position pour l'appareil → Éliminez les éventuelles sources de parasitage → Remettez l'appareil en service conformément aux instructions → Réglez l'heure manuellement
Indication incorrecte	<ul style="list-style-type: none"> → Remplacez les piles → Appuyez sur la touche RESET

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous à votre vendeur.

Réveil radio-piloté avec thermomètre

(F)

12. Traitement des déchets

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères !

En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit:
Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

13. Caractéristiques techniques

Plage de mesure: 0°...+50°C (+32°F...+122°F)

Horloge radio pilotée: DCF-77 (77,5 kHz)

Réveil radio-piloté avec thermomètre

(F)

Alimentation: Piles 2 x 1,5V AA (incluses)

Mesure de boîtier: 91 x 47 x 101 mm

Poids: 126 g (appareil seulement)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

La reproduction, même partielle de la présente mode d'emploi est strictement interdite avec accord explicite de TFA Dostmann. Les spécifications techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées, sans avis préalable.

EU-DECLARATION DE CONFORMITE

Nous déclarons ici que cet appareil émetteur récepteur d'ondes radio répond aux exigences essentielles de la directive R&TTE 1999/5/CE.

Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de info@tfa-dostmann.de.

www.tfa-dostmann.de

11/12

Orologio sveglia radiocontrollato con termometro ①

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il dispositivo e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!

2. La consegna include

- Orologio sveglia radiocontrollato
- 2 batterie AA da 1,5 V
- Istruzioni per l'uso

3. Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Orologio radiocontrollato della massima precisione
- Con fuso orario, possibilità di impostare l'ora
- Funzione snooze
- Giorno della settimana e data
- Temperatura interna (°C/°F)
- Retroilluminazione

Orologio sveglia radiocontrollato con termometro ①

4. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Questo apparecchio non è adatto a dimostrazioni pubbliche ma è destinato esclusivamente ad un uso privato.



Avvertenza!
Pericolo di lesioni!

- Tenere l'apparecchio e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Sostituire quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi. Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.



Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.

Orologio sveglia radiocontrollato con termometro ①

5. Componentii

Display LCD

A: Sistema orario (12 ore o 24 ore)

B: Orologio con secondi o orario della sveglia con simbolo della sveglia

C: Simbolo di ricezione DCF e il simbolo di DST

D: Data con giorno della settimana

E: Temperatura interna

Tasti

F: Tasto SNOOZE/LIGHT

G: Tasto ◀ °C/°F

H: Tasto MODE/SET

I: Tasto 12/24 ▶

J: Interruttore ALARM ON/OFF

Contenitore

K: Vano batterie con tasto RESET

6. Messa in funzione

- Aprire il vano batteria e mettere le batterie (2 x 1,5 V AA), osservando la corretta polarità.
- L'orologio inizia a ricevere il segnale radio per l'orologio ed il simbolo di ricezione DCF lampeggia. Se è stato ricevuto il codice dell'ora dopo 3-5 minuti, viene visualizzata l'ora radiocontrollata e il simbolo di ricezione DCF.

Orologio sveglia radiocontrollato con termometro ①

- L'orologio riceve automaticamente ogni giorno alle 3:00 del mattino un segnale radio. Nel caso in cui la ricezione non è possibile, il simbolo di ricezione DCF scompare e l'orologio inizia a 4:00, 5:00 e le 6:00 del mattino ulteriori tentativi.
- È possibile avviare l'inizializzazione anche in modo manuale. Tenere premuti contemporaneamente i tasti ◀ °C/°F e 12/24 ▶. Il simbolo di ricezione DCF lampeggia. Se non è possibile nessuna ricezione, il segnale di ricezione DCF sparisce e l'orologio inizia la ricerca della ricezione una volta all'ora nelle 4 ore successive (4 volte).
- Tenere premuti contemporaneamente i tasti ◀ °C/°F e 12/24 ▶, spegnere l'inizializzazione e il simbolo di ricezione DCF scompare.
- Nel caso in cui l'orologio non riesca a ricevere il segnale DCF (a causa di disturbi, distanza di trasmissione ecc.), l'ora può essere impostata manualmente. In questo caso l'orologio funziona come un normale orologio al quarzo (vedi: Impostazione manuale dell'ora e calendario).

Ricezione dell'ora a controllo radio:

L'orario di base della ricezione dell'ora a controllo radio è fornito dall'orologio atomico al cesio della Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig, che presenta una deviazione di meno di un secondo in un milione di anni. L'ora è codificata e trasmessa da Mainflingen vicino Francoforte con un segnale a frequenza DCF-77 (77,5 KHz), ed ha un raggio di trasmissione di circa 1.500 km. L'orologio radiocontrollato riceve il segnale, lo converte per visualizzare l'ora precisa sia con l'ora legale sia con l'ora solare. Durante l'orario legale, sul display appare DST. La qualità della ricezione dipende molto dalla posizione geografica. In condizioni normali, non ci sono problemi di ricezione entro un raggio di trasmissione di 1.500 km da Francoforte.

Orologio sveglia radiocontrollato con termometro ①

Le norme elencate qui di seguito siano rispettate:

- La distanza raccomandata da qualsiasi fonte di interferenza come schermi di computer o di televisioni deve essere almeno di 1.5 - 2m.
- All'interno di strutture in ferro-cemento (seminterrati, sovrastrutture), la ricezione del segnale è naturalmente più debole. In casi estremi, sistemare l'unità vicino ad una finestra, e puntarne la parte frontale o la parte posteriore verso il trasmettitore di Francoforte.
- Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti, e la ricezione è possibile nella maggior parte dei casi. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente per mantenere la deviazione dell'ora sotto un secondo.

7. Uso

- **Importante:** Durante la ricezione si prega di non premere nessun tasto.
- Durante il funzionamento, tutti gli inserimenti corretti vengono confermati con un beep.
- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazione se non si preme alcun tasto per più di 8 secondi.
- Tenere premuto il tasto ◀ °C/°F o 12/24 ▶ in modalità impostazione per procedere velocemente.

7.1 Impostazione manuale dell'ora e calendario

- Tenere premuto il tasto MODE/SET in modalità normale.
- L'indicazione dell'ora lampeggia. Impostare con il tasto ◀ °C/°F o 12/24 ▶ l'ora attuale.

Orologio sveglia radiocontrollato con termometro ①

- Sempre con il tasto MODE/SET è possibile modificare uno dopo l'altro le impostazioni per minuti, secondi, anno, mese, giorno, lingua per il giorno della settimana e fuso orario. Impostare i valori desiderati con il tasto ◀ °C/°F o 12/24 ▶.
- In caso di corretta ricezione, l'ora impostata in modo manuale viene sostituita.

7.1.1 Selezione la lingua per il giorno della settimana

- Impostazione della lingua per il giorno della settimana: Inglese (EN), Tedesco (GE), Francese (FR), Spagnolo (ES), Italiano (IT), Olandese (NE) e Danese (DA).

7.1.2 Impostazione fuso orario

- L'impostazione del fuso orario è necessaria quando è possibile ricevere il segnale DCF, tuttavia il fuso orario è diverso dall'ora DCF (p.e. +1 = un'ora più tardi).
- In modalità impostazione 00 lampeggia.
- Impostare con il tasto ◀ °C/°F o 12/24 ▶ il fuso orario (+12-12).

7.2 Impostazione segnale sveglia

- Premere il tasto MODE/SET.
- Sul display compare l'orario della sveglia e AL.
- Tenere premuto il tasto MODE/SET.
- L'indicazione dell'ora lampeggia e impostare con il tasto ◀ °C/°F o 12/24 ▶ l'ora.
- Premere di nuovo il tasto MODE/SET e l'indicazione dei minuti lampeggia.

Orologio sveglia radiocontrollato con termometro ①

- Impostare i minuti con il tasto ◀ °C/°F o 12/24 ▶.
- Confermare con il tasto MODE/SET.
- Per disattivare/attivare la funzione sveglia, impostare l'interruttore a scorrimento sulla posizione OFF/ON.
- Zz e AL scompaiono/lappaiono sul display.
- Quando il segnale di sveglia viene emesso, il simbolo di allarme lampeggia.
- Spegnerla la sveglia con un tasto facoltativo o innestare la funzione snooze con il tasto SNOOZE/LIGHT.
- Quando la funzione snooze è attivata, Zz lampeggia e il segnale viene poi interrotto per 5 minuti.

7.3 Visualizzazione della temperatura

- La visualizzazione della temperatura riceve automaticamente e viene visualizzata in gradi °C.
- Con il tasto ◀ °C/°F è possibile scegliere fra la visualizzazione della temperatura in °C o °F.

7.4 Sistema orario 12 ore o 24 ore

- Si può scegliere con il tasto 12/24 ▶ il sistema orario di 12 (PM appare sul display dopo mezzogiorno) o 24 (24 H appare) ore in modalità normale.

8. Illuminazione

- Premere il tasto SNOOZE/LIGHT.
- L'illuminazione del display appaiono per 5 secondi.

Orologio sveglia radiocontrollato con termometro ①

9. Funzione RESET

- Aprire il vano batteria.
- Premere il tasto RESET con un oggetto appuntito, se l'apparecchio non funziona perfettamente.

10. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

10.1 Sostituzione delle batterie

- Cambiare le batterie se la visualizzazione diventano più deboli.

11. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione	→ Inserire le batterie con la giusta polarità → Sostituire le batterie
Nessuna ricezione DCF	→ Tenere premuti contemporaneamente i tasti ◀ °C/°F e 12/24 ▶ → Attendete il tentativo notturno di ricezione

Orologio sveglia radiocontrollato con termometro 1

- Cercate nuove posizioni per l'apparecchio
- Eliminate fonti di interferenza
- Riavviate il dispositivo secondo le istruzioni
- Impostare l'ora manualmente

Indicazione non corretta → Sostituire le batterie
→ Premete il tasto RESET

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al venditore presso il quale lo avete acquistato.

12. Smaltimento

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



È assolutamente vietato gettare le batterie (ricaricabili e non) tra i rifiuti domestici.

In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclo in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).



Orologio sveglia radiocontrollato con termometro 1

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

13. Dati tecnici

Gamma temperatura interna: 0°...+50°C (+32°...+122°F)

Orologio radiocontrollato: DCF-77 (77,5 kHz)

Alimentazione: Batterie 2 x 1,5V AA (inclide)

Dimensioni esterne: 91 x 47 x 101 mm

Peso: 126 g (solo apparecchio)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ 'UE

Con la presente dichiariamo che questo impianto radio adempie alle prescrizioni sostanziali della direttiva R&TTE 1999/5/CE.

Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile, su richiesta all'indirizzo info@tfa-dostmann.de
www.tfa-dostmann.de

11/12

Radiografische alarmklok met thermometer

(NL)

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

1. Voor u met het apparaat gaat werken

- Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het apparaat en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten bij gebreken niet meer gelden door verkeerd gebruik. Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
- Neem in elk geval acht op de veiligheidsinstructies!
- Bewaar deze instructies a.u.b. goed!

2. Levering

- Radiografische alarmklok
- Batterijen 2 x 1,5 V AA
- Gebruiksaanwijzing

3. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voor-delen ervan in één oogopslag

- Radiografische tijd met hoge precisie
- Met tijdzone en handmatige tijdstelling mogelijk
- Alarm met snooze functie
- Weekdag en datum
- Binnentemperatuur (°C/°F)
- Schermverlichting

Radiografische alarmklok met thermometer

(NL)

4. Voor uw veiligheid

- Het produkt is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het produkt niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Het apparaat is niet geschikt voor medische doeleinden of voor openbare informatie, maar bestemd voor particulier gebruik.



Opgelet!
Kans op letsel:

- Bewaar de batterijen en het apparaat buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type. Draag keukenhandschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!



Belangrijke informatie
over de produktveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen.

Radiografische alarmklok met thermometer

5. Onderdelen

LCD-display

A: 12- of 24- tijdsysteem

B: Tijd met seconden of wektijd met alarmsymbool

C: Radiosignaal en DST symbool

D: Datum met weekdag

E: Binnentemperatuur

Toetsen

F: SNOOZE/LIGHT toets

G: ◀ °C/°F toets

H: MODE/SET toets

I: 12/24 ▶ toets

J: ALARM ON/OFF schakelaar

Behuizing

K: Batterijvak met RESET toets

6. Inbedrijfstelling

- Open het batterijvak en plaats de bijgevoegde batterijen (2x 1,5 V AA) in het batterijvak. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen.
- Het apparaat begint met de ontvangst van het radiosignaal voor de tijd en het DCF-ontvangststeken knippert. Bij succesvolle ontvangst (3-5 minuten) verschijnt de radiogestuurde tijd en het DCF-ontvangststeken wordt permanent in de LCD weergegeven.

(NL)

Radiografische alarmklok met thermometer

(NL)

- De tijd wordt ieder dag geactualiseerd tussen 3:00 uur, s nachts.
- Wordt er geen tijdcode ontvangen, het symbool verdwijnt en de klok wordt de ontvangst van 4.00, 5.00 en 6.00 uur opnieuw geactiveerd.
- U kunt de initiatie ook handmatig starten. Druk op de ◀ °C/°F en 12/24 ▶ toetsen gelijktijdig. Het DSF-ontvangststeken knippert. Wanneer geen ontvangst mogelijk is, zal het DCF-ontvangstsymbool verdwijnen en start de klok de volgende 4 uren (4 maal) steeds een ontvangstpoging. Druk op de ◀ °C/°F en 12/24 ▶ toetsen gelijktijdig om de initialisatie te beëindigen en de DCF-ontvangst symbool verdwijnt.
- Als de klok geen DCF-signaal ontvangt (wegens storingen, afstand, enz.), kan u de tijd ook per hand instellen. De klok werkt dan als een normale kwartsklok (zie: Instellen van de tijd en kalender).

Ontvangen van het radiografisch tijdsignaal:

De tijdbasis voor de radiografisch bestuurd tijd is een Cesium Atoom Klok van het Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig met een afwijking van minder dan 1 seconde in een miljoen jaar. De tijd wordt gecodeerd uitgezonden vanuit Mainflingen bij Frankfurt via het frequentiesignaal DCF -77 (77.5 kHz) en heeft een zendbereik van ongeveer 1500 km. De radiografisch bestuurd klok ontvangt dit signaal en zet het om in de preciese zomer- of wintertijd. Tijdens de zomertijd verschijnt DST op het display. De kwaliteit van de ontvangst hangt in belangrijke mate af van de geografische ligging. Normaliter zouden er binnen een straal van 1500 km rondom Frankfurt geen ontvangstproblemen mogen zijn.

Radiografische alarmklok met thermometer

(NL)

Let alstublieft op het volgende:

- Aanbevolen afstand van mogelijke storingsbronnen zoals computermonitoren of Tv-toestellen dient tenminste 1,5 - 2 meter te zijn.
- In ruimten met gewapend beton (kelders, torenflats) wordt het signaal uiteraard verzwakt ontvangen. In extreme gevallen het toestel dichterbij het raam zetten met de voor- of achterkant in de richting van de Frankfurt-zender.
- 's Nachts zijn atmosferische storingen over het algemeen minder ernstig en is ontvangst in de meeste gevallen wel mogelijk. Een enkele ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking onder 1 seconde te houden.

7. Bediening

- **Belangrijk:** Druk niet op toetsen gedurende de ontvangst.
- Tijdens de bediening worden alle succesvolle ingaven met een korte pieptoon bevestigd.
- Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er langer dan 8 seconden geen toets wordt ingedrukt.
- Als u de ◀ °C/°F of 12/24 ▶ toets in de overeenkomstige instelmodus ingedrukt houdt, komt u de snelloop.

7.1 Instellen van de tijd en kalender

- Houd de MODE/SET toets ingedrukt in de normaal modus.
- De uurweergave begint te knipperen en u kunt met de ◀ °C/°F of 12/24 ▶ toets de uren instellen.

Radiografische alarmklok met thermometer

(NL)

- Met de MODE/SET toets kunt u nu achter elkaar de minuten, seconden, jaar, dag, taalinstelling voor de weekdag en tijdzone wisselen en u kunt met de ◀ °C/°F of 12/24 ▶ toets instellen.
- De handmatig ingestelde tijd wordt bij geslaagde ontvangst overschreven.

7.1.1 Selectie van de taalinstelling voor de weekdag

- Taalinstelling weekdag: Engels (EN), Duits (GE), Frans (FR), Spaans (ES), Italiaans (IT), Nederlands (NE) en Deens (DA).

7.1.2 Instelling tijdzone

- De instelling van de tijdzone is vereist indien het DCF-signaal kan worden ontvangen, maar de tijdzone van de DCF tijd afwijkt (b.v. +1 = een uur later).
- In de instelmodus 00 knippert.
- U kunt nu met de ◀ °C/°F of 12/24 ▶ toets de tijdzone (+12/-12) instellen.

7.2 Instelling wekalarm

- Druk op de MODE/SET toets.
- Wektijd en AL verschijnen op de display.
- Houd de MODE/SET toets ingedrukt.
- De uurweergave begint te knipperen en u kunt met de ◀ °C/°F of 12/24 ▶ toets de uren instellen.
- Druk nog éénmaal op de MODE/SET toets en de minuten beginnen te knipperen.
- U kunt met de ◀ °C/°F of 12/24 ▶ toets de minuten instellen.

Radiografische alarmklok met thermometer

(NL)

- Bevestig met de *MODE/SET* toets.
- Voor deactiveren/activeren van het alarm schuif de schakelaar op de instelling *OFF/ON*.
- Zz en AL verdwijnen/verschijnen in het display.
- Als het weksignaal heeft geklonken, knippert het alarmsymbool.
- Het alarm kunt u met de overeenkomstige alarm toets of de snooze functie kunt u met de *SNOOZE/LIGHT* toets in gang zetten.
- Indien de snooze functie is geactiveerd, Zz knippert en het weksignaal wordt elke 5 minuten herhaald.

7.3 Weergave van de temperatuur

- De weergave voor de temperatuur wordt automatisch in °C weergegeven.
- Met de ◀ °C/°F toets kunt u tussen de weergave van de buitentemperatuur in °C (graden Celsius) of °F (graden Fahrenheit) kiezen.

7.4 12- of 24- tijdsysteem

- Met de 12/24 ► toets kunt u het 12 (PM verschijnt's namiddags op de display)- of 24-tijdsysteem (24H verschijnt) selecteren.

8. Verlichting

- Druk op de *SNOOZE/LIGHT* toets.
- De displayverlichting gaat voor 5 seconden aan.

9. RESET Functie

- Open het batterijvak.
- Druk met een puntig voorwerp de *RESET* toets in het batterijvak in indien het apparaat niet correct functioneert.

Radiografische alarmklok met thermometer

(NL)

10. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

10.1 Batterijwissel

- Vervang de batterijen als het display zwakker wordt.

11. Storingwijzer

Probleem	Oplossing
Geen indicatie	→ Batterijen met de juiste poolrichtingen plaatsen → Vervang de batterijen
Geen ontvangst van DCF	→ Druk op de ◀ °C/°F en 12/24 ► toetsen gelijktijdig → Ontvangstpoging in de nacht afwachten → Zoek een nieuwe plaats voor het apparaat → Verwijder stoorbronnen → Apparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen → Tijd handmatig instellen

Radiografische alarmklok met thermometer

(NL)

Geen correcte indicatie → Vervang de batterijen
→ Druk op de RESET toets

Neem contact op met de dealer bij wie u dit produkt gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

12. Verwijderen

Dit produkt is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

De benamingen van de zware metalen zijn:
Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit produkt mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

Radiografische alarmklok met thermometer

(NL)

13. Technische gegevens

Meetbereik: 0°...+50°C (+32°F...+122°F)

Radiografische tijd: DCF-77 (77,5 kHz)

Spanningsvoorziening: 2 x 1,5V AA Batterijen (inclusief)

Afmetingen behuizing: 91 x 47 x 101 mm

Gewicht: 126 g (alleen het apparaat)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hiermee verklaren wij, dat deze radiografische installatie voldoet aan de belangrijkste eisen van de R&TTE richtlijn 1999/5/EG.

Een kopie van de getekende en gedateerde Conformiteitsverklaring is op verzoek beschikbaar via info@tfa-dostmann.de.

www.tfa-dostmann.de

Reloj despertador radiocontrolado con termómetro

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá sus derechos por vicios, prevista legalmente debido a un uso incorrecto. No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

2. Entrega

- Reloj despertador radiocontrolado
- Pilas 2 x 1,5 V AA
- Instrucciones de uso

3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Reloj radio controlado de alta precisión
- Con zona de tiempo y posibilidad de ajustar el tiempo manualmente
- Alarma con función snooze
- Día de la semana y fecha
- Temperatura interior (°C/°F)
- Iluminación de fondo

Reloj despertador radiocontrolado con termómetro

4. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.
- Este dispositivo no está indicado para fines médicos ni para informaciones públicas, sino que está destinado únicamente para uso privado.



¡Precaución!
¡Riesgo de lesiones!

- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud. Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!



¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Protegerlo de la humedad.

Reloj despertador radiocontrolado con termómetro E

5. Componentes

Pantalla LCD

A: Sistema de horario de 12 horas o de 24 horas

B: Reloj con segundos o la hora de alarma y símbolo alarma

C: Símbolo señal de radio y DST

D: Fecha con día de la semana

E: Temperatura interior

Teclas

F: Tecla SNOOZE/LIGHT

G: Tecla ◀ °C/°F

H: Tecla MODE/SET

I: Tecla 12/24 ▶

J: Interruptor ALARM ON/OFF

Cuerpo

K: Compartimento de las pilas con tecla RESET

6. Puesta en marcha

- Abra el compartimento de las pilas y inserte las pilas (2 x 1,5 V AA). Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir las pilas.
- El reloj inicia la recepción de la señal de radio para la hora y el símbolo de recepción DCF parpadea. Una vez que se ha recibido el código horario después de 3-5 minutos se muestra fija la torre del icono DCF-77 y la hora controlada por radio aparece.

Reloj despertador radiocontrolado con termómetro E

- Su reloj radiocontrolado recibe la señal a las 3:00 en la mañana. Si no ha sido recibido ningún código horario, la símbolo desaparece y la recepción se activará a las 4.00 h, 5.00 h y 6.00 h en la mañana.
- También puede comenzar la inicialización manualmente. Mantenga pulsada las teclas ◀ °C/°F y 12/24 ▶ al mismo tiempo. El símbolo de recepción DCF parpadea. En caso de que no sea posible la recepción, la señal de recepción DCF desaparecerá y el reloj intentará en las próximas 4 horas recibir una señal (4 veces, una por cada hora).
- Mantenga pulsada las teclas ◀ °C/°F y 12/24 ▶ al mismo tiempo, para finalizar la inicialización y el símbolo DCF-recepción desaparece.
- Si su reloj radio controlado no es capaz de recibir ninguna señal DCF (p. ej., debido a interferencias, distancia de transmisión, etc.), puede ajustar asimismo la hora manualmente. En tal caso el reloj funciona como un reloj normal de cuarzo (véase: Ajuste de la hora y calendario).

Recepción de la hora radiocontrolada:

La transmisión de la hora se realiza por medio de un reloj atómico de cesio radioeléctrico, por el instituto técnico físico de Braunschweig. La desviación es menor a 1 segundo en un millón de años. La hora viene codificada y es transmitida desde Mainflingen en las proximidades de Frankfurt am Main por una señal de frecuencia DCF-77 (77,5 kHz) con un alcance de aprox. 1.500 km. Su reloj radio controlado recibe la señal, la convierte y muestra siempre la hora exacta. Incluso el cambio de horario de verano y invierno se produce automáticamente.

Reloj despertador radiocontrolado con termómetro E

Durante el horario de verano aparece DST en la pantalla LCD. La recepción depende básicamente de la situación geográfica. Normalmente en un radio de unos 1.500 km desde Frankfurt la transmisión no debería suponer ningún problema.

Siga por favor las indicaciones siguientes:

- Es recomendable mantener una distancia de como mínimo 1,5 – 2 metros de posibles aparatos perturbadores tales como pantallas de ordenadores y televisores.
- En construcciones de hormigón de acero (sótanos, edificación suplementaria), la señal recibida es evidentemente más débil. En casos extremos se aconseja de emplazar el aparato próximo a una ventana y/o girando intentar una mejor recepción.
- Por las noches las perturbaciones atmosféricas suelen ser reducidas y disponer de recepción en la mayoría de los casos. Si además se recibe como mínimo una vez al día, es suficiente para garantizar la precisión y mantener desviaciones inferiores a 1 segundo.

7. Manejo

- **Importante:** Por favor, absténgase de tocar teclas durante la recepción.
- Durante el manejo se confirman todas las entradas correctas con un breve pitido.
- El aparato sale automáticamente del modo de ajuste si no se pulsa ninguna tecla durante más de 8 segundos.
- Mantenga pulsada la tecla ◀ °C/°F o 12/24 ▶ en el modo de ajuste, se modificará rápidamente.

Reloj despertador radiocontrolado con termómetro E

7.1 Ajuste de la hora y calendario

- Mantenga pulsada la tecla MODE/SET en el modo normal.
- Las horas empiezan a parpadear y puede ajustar las horas con la tecla ◀ °C/°F o 12/24 ▶.
- Pulse la tecla MODE/SET y puede cambiar sucesivamente al ajuste de los minutos, los segundos, el año, el mes, el día, el idioma para el día de la semana y la zona horaria, ajusta con la tecla ◀ °C/°F o 12/24 ▶.
- Si la recepción de la señal de radio para la hora es buena será sobrescrito el tiempo ajustado manualmente.

7.1.1 Selección del idioma para el día de la semana

- Idioma para el día de la semana: inglés (EN), alemán (GE), francés (FR), español (ES), italiano (IT), holandés (NE) y danés (DA).

7.1.2 Ajuste de la zona horaria

- El ajuste de las zonas de tiempo es necesario cuando puede recibirse la señal DCF, la zona de tiempo es diferente de la hora DCF (por ejemplo: +1 = una hora luego).
- En el modo de ajuste 00 parpadea.
- Puede ajustar la zona de tiempo (+12/-12) con la tecla ◀ °C/°F o 12/24 ▶.

7.2 Ajuste de la alarma

- Pulse la tecla MODE/SET.
- En la pantalla aparece hora de alarma y AL.
- Mantenga pulsada la tecla MODE/SET.
- Las horas empiezan a parpadear y puede ajustar las horas con la tecla ◀ °C/°F o 12/24 ▶.

Reloj despertador radiocontrolado con termómetro E

- Pulse la tecla *MODE/SET* y los minutos empiezan a parpadear.
- Puede ajustar los minutos con la tecla ◀ °C/°F o 12/24 ▶.
- Confirme con la tecla *MODE/SET*.
- Para desactivar/activar la función de alarma, ajuste el interruptor a la posición *OFF/ON*.
- *Zz* y *AL* desaparecen/aparecen en la pantalla.
- Mientras suena la señal del despertador, el símbolo de alarma parpadea.
- Finalizar la alarma con cualquier tecla o active la función *snooze* con la tecla *SNOOZE/LIGHT*.
- Si la función de *snooze* se encuentra activada, *Zz* parpadea y el sonido de alarma durante 5 minutos.

7.3 Indicación de temperatura

- La indicación de temperatura se produce automáticamente y aparece en °C.
- Con la tecla ◀ °C/°F puede seleccionar entre la indicación de temperatura en °C (grados Celsius) o °F (grados Fahrenheit).

7.4 Sistema de horario de 12 horas o de 24 horas

- Con la tecla 12/24 ▶ podrá seleccionar el sistema de horario de 12 (PM aparece en la pantalla hacia el medio día) o de 24 horas (24 H aparece).

8. Iluminación

- Pulse la tecla *SNOOZE/LIGHT*.
- La iluminación de la pantalla se activa durante 5 segundos.

Reloj despertador radiocontrolado con termómetro E

9. Función *RESET*

- Abra el compartimento de las pilas.
- Pulse la tecla *RESET* en el compartimento de las pilas usando un objeto con punta, si el aparato no funciona correctamente.

10. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes!
- Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Almacene el dispositivo en un lugar seco.

10.1 Cambio de las pilas

- Cambie las pilas cuando la visualización se hace más débil.

11. Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación	→ Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta → Cambiar las pilas
Ninguna recepción de DCF	→ Mantenga pulsada las teclas ◀ °C/°F y 12/24 ▶ al mismo tiempo → Intentar la recepción de noche

Reloj despertador radiocontrolado con termómetro (E)

- Busque un nuevo lugar de instalación para el dispositivo
- Elimine las fuentes de interferencia
- Vuelva a la puesta en marcha del dispositivo de acuerdo a las instrucciones
- Insertar las horas manualmente

Indicación incorrecta → Cambiar las pilas
→ Pulse la tecla RESET

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

12. Eliminación

Este producto ha sido fabricado con materiales y componentes de máxima calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica.

Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo

Reloj despertador radiocontrolado con termómetro (E)



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

13. Datos técnicos

Gama de medición temperatura: 0°...+50°C (+32°F...+122°F)

Reloj radiocontrolado: DCF-77 (77,5 kHz)

Alimentación de tensión: Pilas 2 x 1,5V AA (incluidas)

Dimensiones de cuerpo: 91 x 47 x 101 mm

Peso: 126 g (solo dispositivo)

Reloj despertador radiocontrolado con termómetro (E)

Funkwecker mit Temperaturanzeige (D)

Radio controlled alarm clock with thermometer (GB)

Réveil radio-piloté avec thermomètre (F)

Orologio sveglia radiocontrollato con termometro (I)

Radiografische alarmklok met thermometer (NL)

Reloj despertador radiocontrolado con termómetro (E)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
 Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

UE-DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos que esta instalación de radio cumple con los requisitos fundamentales de la directiva R&TTE 1999/5/CE.

Tiene a su disposición una copia firmada y sellada de la Declaración de Conformidad, solicítela al info@tfa-dostmann.de.

www.tfa-dostmann.de

11/12